

TAMRON Model: A078 Owner's manual

35-100mm F/2.8 Di III VXD

For Sony E-mount
For Nikon Z mount





CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Important information about software:
https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/a078/a078_oss.pdf

MAGYAR

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Tamron objektívet. Mielőtt az új objektívjét használatba venné, kérjük, hogy az objektív helyes használata érdekében olvassa el figyelmesen a jelen Tulajdonosi kézikönyv tartalmát. Fontos elolvasni azon fényképezőgép kézikönyvét is, melyhez az objektívet csatlakoztatja. Elolvasás után tegye ezt a Tulajdonosi kézikönyvet biztonságos helyre. Olvassa el az „Óvintézkedések a Tamron objektívek biztonságos használatához” dokumentumot is, ahol részletes óvintézkedéseket talál a Tamron objektívek használatára vonatkozóan.



• **Olyan elővigyázatosságokat magyaráz el, amelyek segítségével megelőzheti a problémákat.**



• Olyan dolgokat magyaráz el, amelyeket tudnia kell az alapműveletekhez.

RÉSZNEVEK (lásd az 1. ábrát)

- | | |
|----------------------------|--|
| ① Objektívellenző | ② Ellenző illesztő jelzés |
| ③ Ellenző rögzítő jelzés | ④ Szűrőgyűrű |
| ⑤ Ellenzőkioldó jelzés | ⑥ Zoomgyűrű |
| ⑦ Fókuszgyűrű* | ⑧ Fókusz távolság lépték |
| ⑨ Fókusz hossz jelzés | ⑩ Fókuszbeállító gomb |
| ⑪ Egyéni kapcsoló | ⑫ Csatlakozó port |
| ⑬ Objektív rögzítés jelzés | ⑭ Objektív-kamera interfész érintkezők |

* A Nikon Z mount vezérgyűrűjének felel meg.

FŐ MŰSZAKI ADATOK

Modell	A078
Fókusz távolság	35 - 100 mm
Maximális nyitás	F/2,8
Látószög (átlós)	63°26' - 24°25'
Optikai szerkezet	13/15
Minimális fókusz távolság	0,22 m (8,7") (Széles látószögű lencse) / 0,65 m (25,6") (Teleszkópos lencse)
Maximális nagyítási arány	1:3,3 (Minimális fókusz távolság széles látószögű lencse használatakor) 1:5,9 (Minimális fókusz távolság teleszkópos lencse használatakor)
Szűrőméret	ø 67 mm
Maximális átmérő	ø 80,6 mm
Hossz	119,2 mm (4,7") / Sony E-mount, 121,5 mm (4,8") / Nikon Z mount
Súly	565 g (19,9 oz) / Sony E-mount, 575 g (20,3 oz) / Nikon Z mount
Érzékelő mérete	Teljes képmező
Objektívellenző	HA074
Csatlakozó típusa	C típusú USB



• **Hossz:** Az objektív elejétől a szerelési felületig.
• **A műszaki adatok, kinézet, funkcionalitás stb., előzetes bejelentés nélkül változhatnak.**

AZ OBJEKTÍV FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

Távolítsa el az objektív hátulsó fedelét. Igazítsa egymáshoz az objektív illesztési jelzését ⑬ és a fényképezőgép szerelési jelzését, majd helyezze be az objektívet.

Fordítsa el az objektívet jobbra Sony E-mount esetén, vagy balra Nikon Z mount esetén, amíg záródik.

Az objektív levételéhez fordítsa az objektívet ellenkező irányba, miközben nyomja az objektívkioldó gombot a fényképezőgépen.



• **Az objektív felhelyezése vagy levétele előtt kapcsolja ki a fényképezőgép tápellátását.**



• Részletekért olvassa el fényképezőgépe használati utasítását.

FÓKUSZ MÓD ÁTVÁLTÁSA (lásd ábra 1)

■ Sony E-mount esetében

Válassza ki a fényképezőgép kívánt fókusz módját.

Kézi fókuszáláshoz fordítsa el a fókuszgyűrűt ⑦ a kívánt fókusz beállításához.

■ Nikon Z mount esetében

Válassza ki a fényképezőgép kívánt fókusz módját.

Autófókusz: alkalmazzon egy funkciót a fényképezőgépről, és vezérelje a fókuszgyűrűvel ⑦.

Kézi fókusz: forgassa el a fókuszgyűrűt ⑦ a célpontra való kézi fókuszáláshoz.



• **AF módban a célponttól függően az autofókusz nehezen működhet.**



• Részletekért olvassa el fényképezőgépe használati utasítását.

FÓKUSZBEÁLLÍTÓ GOMB (lásd ábra 1)

Nyomja meg a fókuszbeállító gombot ⑩ a kameráról hozzárendelt funkció használatához.

További részletekért nézze meg a kamera kézikönyvét.

CSATLAKOZÓ PORT (lásd ábra 1)

A csatlakozó porttal ⑫ rendelkező lencsék a TAMRON csatlakozó kábel (külön megvásárolható) segítségével számítógéphez csatlakoztathatók. Ezt követően a „TAMRON Lens Utility™” alkalmazással tudja frissíteni a firmware-t és funkciókat regisztrálhat a fókuszbeállító gombhoz ⑩.

További részletekért nézze meg a „TAMRON Lens Utility” online súgóját az alábbi hivatkozáson.

<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>



• **Ne használja a TAMRON csatlakozó kábelt (külön megvásárolható) semmilyen más célra, csak a csatlakozó porttal rendelkező TAMRON lencse csatlakoztatására számítógéphez.**
• **A Tamron nem vonható felelősségre semmilyen veszteséget vagy adatsérülést a TAMRON csatlakozó kábel (külön megvásárolható) használatából adódóan.**

EGYÉNI KAPCSOLÓ (lásd ábra 1)

Az egyéni kapcsolóval ① válthat azon funkciók között, melyeket a „TAMRON Lens Utility” alkalmazással regisztrált a lencséhez.

ZOOM (lásd ábra 1)

Fordítsa el a zoomgyűrűt ⑥ a fókuszávolság (zoom pozíció) beállításához a kívánt pozícióba.

OBJEKTÍVELLENZŐ (lásd ábra 1, 2, 3)

Az ellenző ① csökkentheti a kóbor fényt, mely befolyásolhatja a kép minőségét.

■ Az objektívellenző használata (lásd ábra 2)

Igazítsa az ellenző illesztő jelzését ② az objektív ellenzőkioldó jelzéséhez ⑤.

Forgassa az ellenzőt ① a nyíl irányába, amíg az ellenzőrógzító jelzés ③ nem találkozik az ellenzőkioldó jelzéssel ⑤.

■ Az objektívellenző tárolása (lásd ábra 3)

Csatlakoztassa az ellenzőt ① fordítva, és fordítsa el, amíg nem kattán.



• **Ügyeljen arra, hogy a fényképezett kép periferiája sötétebb lehet, ha az ellenzőt ① nem helyezi fel helyesen.**

ÓVINTÉZKEDÉSEK HASZNÁLATKOR

- A minimális fókuszávolság elérésében belső fókuszálási (IF) rendszer segít. A látószög szélesebb lehet, mint más fókuszálási rendszert használó objektívekénél, amikor a végtelennél közelebbre fényképez.
- Az objektívellenző vagy az objektívhenger blokkolhatja a vaku fényét. Azt javasoljuk, hogy előtte készítsen probafelvételt.
- A fényképezőgépek megjelenítő rendszerei közötti különbségek azt okozhatják, hogy a műszaki adatokban szereplő minimális és maximális nyílásértéktől eltérő értékek jelennek meg. Ez nem jelent hibát.
- Ne érintse meg ujjával az objektív-kamera interfészrészleteket ⑭. Ellenkező esetben hibás működést okozhat.
- Hirtelen hőmérséklet változások a kondenzáció hibás működést okozhat.
- Az elülső objektív foltálló réteggel van bevonva. A por eltávolítása után az objektív felületéről fúvókával vagy egyéb módon, törölje meg száraz ruhadarabbal.
- Az objektív tisztításához sose használjon benzént, hígítót vagy más szerves tisztítószeret.
- Az objektívet tiszta és jól szellőző helyen tárolja.
- Az objektív tisztításával és tárolásával, kamerákkal való kompatibilitással és egyéb támogatással kapcsolatos további információkért látogasson el weboldalunkra. <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>



Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése háztartásokban. Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése (érvényes az Európai Unióban és szelektív hulladékgyűjtési rendszerekkel rendelkező egyéb európai országokban)

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Helyette elkülönítve kell összegyűjteni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

Új termékek vásárlása esetén ez a termék átadható a forgalmazónak vagy elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő vállalatnak.

A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít megelőzni a környezetre és emberek egészségére hatással lévő potenciális következményeket, melyek a termék és alkatrészei helytelen kezelésével egyébként bekövetkezhetnének.

A termék törvénytelen megsemmisítése esetleges bírságokat vonhat maga után. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért lépjen kapcsolatba a lakhelye szerint illetékes irodával, az Ön hulladék-megsemmisítőjével vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

TAMRON**MAGYAR**

Óvintézkedések a Tamron objektívek biztonságos használatához

A biztonságos használat érdekében a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az „Óvintézkedések a Tamron objektívek biztonságos használatához” dokumentációt és a kézikönyvet. Ezek elolvasását követően olyan helyen tárolja őket, ahol szükség esetén könnyen hozzáférhetőek. A figyelmeztető utasítások a leseledő veszély alapján az alábbi két kategóriába sorolható.



FIGYELMEZTETÉS

Ez azt jelzi, hogy a figyelmen kívül hagyott vagy helytelenül elvégzett utasítás halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- Ne nézzen napfénybe vagy egyéb erős fényforrásba az objektíven vagy olyan fényképezőgépen keresztül, melyhez ez az objektív csatlakoztatva van, illetve ne fényképezze azokat. Ez látáskárosodáshoz vezethet, az objektív vagy a fényképezőgép meghibásodását okozhatja, és tűzveszélyes lehet.
- Ne szerelje szét, javítsa vagy módosítsa az objektívet. Ezzel megsérülhet az objektív vagy a fényképezőgép.
- Az objektívet gyermekektől távol tartsa. Az objektív megsérülhet, ha leejtik vagy leesik.



VIGYÁZAT

Ez azt jelzi, hogy a figyelmen kívül hagyott vagy helytelenül elvégzett utasítás testi vagy fizikai sérüléshez vezethet.

- Ne helyezze az objektívet közvetlen napfényre vagy hagyja szélsőségesen forró helyen, pl. egy autóban. Ezzel megsérülhetnének az objektív belső részei, ami tűzhoz vezethet.
- Mindig helyezze fel az objektívcsapát, amikor nem használja az objektívet.
- Amikor helyezi fel az objektívet a fényképezőgépre, ellenőrizze, hogy az objektívet megfelelően rögzítette és zárolta-e. Amennyiben az objektív nincs helyesen rögzítve, nehezzé válhat annak eltávolítása, vagy leeshet, ami kárt vagy sérülést okozhat.
- Az objektívet kizárólag fényképezésre használja.
- Ne szállítsa az objektívet, ha az állványra van szerelve.
- A csatlakozó porttal ellátott objektívet illetően
 - 1) Helyezze az objektívet stabil helyre, amikor az objektívet testreszabja a dedikált alkalmazással (TAMRON Lens Utility™). Ügyeljen arra, hogy ne essen le és ne érje ütés az objektívet.
 - 2) Az objektív számítógéphez történő csatlakoztatásához használjon Tamron csatlakozókábelt (külön megvásárolható).
 - 3) Ne érintse meg a csatlakozó portot az ujjával vagy fémtárggyal. Ezenkívül ne hagyja, hogy por vagy víz tapadjon a csatlakozó portra. Ha a csatlakozó port piszkos, csatlakozási problémákat okozhat.
- A Tamron nem vállal felelősséget a meghibásodás, tűz vagy egyéb balesetek okozta károkért, amelyek a Tamron tartozékain kívüli tartozékok használata miatt következhetnek be. Vegye figyelembe, hogy ilyen károsodás esetén a Tamron lencséjének javítása díjköteles, mivel nem vonatkozik rá a garancia.